





期度埠暫作傭工運也不辰又陡疾厄大約因勞心勞力曾患  
 血一兩次心口乳部常痛又似膀胱受濕經延醫多次數月  
 來蘇纏莫愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏之  
 醫是以將症原由并即付尺帛拾元求他批症發藥蒙訂  
 來水茶丸散服之大見功效再取第二次藥而食之各病皆  
 今神氣強健大勝從前弟過竺西氏良醫理愈報答未能惟  
 盡弟之棉力登諸報章俾梓里染疾求治者知其所止焉  
 ▲▲先生醫館寓金山大埠企李街七百七十號  
 民國四年五月 日駐英屬安且由省都朗度弟吳春蘭恭



詩丕亞公司總理彼得氏。昨接到駐溫地辟埠該公司發來電稱。謂溫地辟埠○工事或於禮拜一日可解決。刻下該公司之進行。甚爲妥善云云。以本埠情形而觀。該公司之輪貨工人於日前○上。今復回當職者。有一百一十六人。其餘不返工者。該公司另僱新人補充。彼得氏謂此非反對其工黨不過反對其與○工者共表同情。因此舉違背合約故也。錄該公司曾與工人等訂有合約。由兩方面簽押。凡有○工。須預早三十天通告。方能實行。今工人等不告而行。卽爲不守合約云。

(以上○代罷)

◎◎◎溫地辟大罷工式十誌

溫地辟廿一日電云。市長忌利氏於是日下午宣讀暴動例後。即下令戒嚴。西北馬巡及特別警察出巡。羣衆擲石。馬巡等放槍白衛。秩序大亂。中槍斃命者一名。傷兩名。電車一輛被暴動者拆毀云。事緣於是日下午兩點半鐘。有羣衆二萬餘人。大部份爲罷工者。另有回兵數千人。及婦女等。在市會附近緬街間。排列遊街。當時秩序井然。未幾在嬌杰街。有發生小暴動事。及後有電車一輛駛經緬街。羣衆譏嘲備至。并擲磚石。將電車毀爛。乘車者多爲婦人孺子。一聞暴動。卽下車由人叢中逃去。幸無損傷。未幾群衆愈聚愈衆。馬巡警察等到場彈壓。暴動者更形鼓譟。磚瓦木石交加。警察即放鎗示威。中槍斃命者二名。傷者兩名。及後市長卽宣讀暴動例。特下戒嚴令。并出示通告居民人等。不得羣衆滋生事端。并禁止排列遊行。如有再次發生暴動。卽以軍法從事云。

溫地辟昨日電云。是日秩序已恢復。惟昨日之暴動。街巷巷議。均爲此事。聞此次之暴動。對于調停問題。大有阻碍。當道已下令戒嚴禁止再釀事端云。

汽車來往。仍能照常維持。聞昨日之擾亂。暴動者被拘共九十一名。中屬婦人六名。定于明日審訊。是日又繼續拘獲多人。聞亦爲暴動中人云。

是日下午道路上傳聞。罷工問題。可望於是晚解決。惟據工部大臣笠巴臣氏所稱。則謂仍未有調停之望云。

查昨日暴動被槍斃命者一名。傷者五拾名。中有十三名被鎗所傷。輕傷者亦有一二十名云。

滿地可傳來消息。謂前幾天譚姓與陳姓大起衝突。竟致械鬥。陳姓發人往租期度埠求援。恐不難釀成大禍。查其起禍之原因。由某人與梨園女伶。情欺甚洽。旁觀忽生醋海波瀾。始而冷語譏嘲。繼而用武。後由和事佬兩方面疏通意見。其事稍息。然強舊猶含忿而去云。

一消息云。本埠罷工者。現候溫地辟罷工調停之消息。若接得正式通告。即行將罷工取消。

罷工委員於昨晚聚會。將雲埠來電宣讀。大致謂溫地辟埠罷工將行解決。至返工服務。須要一律云云。會議後遂通過議案。謂倘接到溫地辟埠正式通告。各行罷工者即實行返工云。

至左右招待員介紹各界來賓入座七點開會陳就君贊禮諸香港本總會總理何其昌君并雲高華埠本支會主席曾石泉君副主席陳明甫君一齊就位由何總理揭幕率全体起立向國旗海員旗行三鞠躬禮三呼萬歲鼓掌雷動主席曾石泉君宣布開會理由畧謂本會名稱海員慈惠會係由航海人所發起而辦慈善事業無論航內人員以及來往華僑舟航內遇有

航海交通之孔道彼此要海陸相關方能應接海員慈善各種事業同人等有見及此故成立支會於此今蒙諸君貴臨助慶續激不勝榮何總理其昌君陳說奉宗旨「開辦兩年之成績會員達至千餘香港濱及加爾各答皇后船塢大埠日各航內均有成立支會將來希望無窮亦願於大雅諸君子有以

陳樹人君現象社代表蔣宗漢君公立僑華學校代表陳耀宗君演說團代表彭振三君樂以美代表蘇南山君保安局代表黃民生君及趙屏山李勝君等均大發偉論畧云中國內地城市鄉鎮等埠有慈善機關林立獨惜航海慈善機關向未所聞今發起有海員之慈善機關可稱為慈航曾渡偉哉諸公之善舉矣主席答謝各界來賓訓勉與贈品時至十點攝影後茶點餉衆遂告散會

本會為聯絡感情起見 謹訂於七月一日舉行野  
遊大會 會場設企時蘭那 Kitsilano Beach是日上午

雅凡我黨員及各界人士屆時蒞會助慶爲盼  
坎拿大中華工黨謹啓  
木瓦業華工聯合會  
一九一九年六月十八日

啓者本堂專辦參茸熟藥兼理郵政滙兌經歷有年快捷妥當  
屢蒙各界推許如有兄弟親朋賜顧請按住址寄付自然無悞  
Bo On Tong Post Office Tai Tong Station  
Toy Shan Canton China,  
廣東台邑 大塘市保安堂啓

|        |        |      |
|--------|--------|------|
| ▲正董理宜燿 | ▲副董璵穩宗 | 城埠瑞石 |
| ▲正理財謀曜 | ▲副璵財璵鉅 | 城埠祔梅 |
| ▲正書記心存 | ▲副書記直奉 | 城埠明質 |
| ▲交際員莊典 | 金活     | 宗緒   |
| ▲幹事員祥讀 | 城埠聯邦   |      |
| 象越     | 城埠孔崇   | 尋盛   |

▲名譽評議長 道之 樹人 域埠志矣  
▲評議員 象昶 祢和 社朝 阜源 群燕 戊益

次拿大總工黨布告

種界凡工作者應當聯絡感情免受資本家壓制達我平民生活故本屬各處工黨亟宜謀統之策無論某種人皆以平等持之利益均沾他日東主若有野心發現虐待工人者一經探

屢受東主之殘酷今倡議一界統一以籌對待之法頃日本人  
已有多數入會並希冀華僑諸君速加入會共圖進行勿失此  
優也先權利

俾我 界得遂要求早日解決  
威智威 粵五〇一牌門街打片在部理分黨 工總大拿坑  
W. Chee-Wai Delegates of B. C. Loggers Union

月發部與及收股銀同時訂定十二月一號爲償還期事關實業均賴各昆仲加意認股克收完全之效既認股者即將股銀寄交貯庫員處收如未認股者抑祈鼎力認股早日將款賜來得以應期償還實爲企翹肅此并請 鑒安

民國八年 六月吉日 加拿大域多利至德堂啓

本月五號收到 宋億先生交來  
宋潮先生遺送本校銀二百元以助經費敬領之下謹照施行

專此登報揚謝用表幽先  
民國八年六月十八號  
雲高華埠愛國學校謹啓

宋鑑先生鑒 敬啓者昨奉大教內有尺帑一張該銀二百元稱承 貴叔宋潮君遺書所許捐公立華僑學校以爲經費之用足見 貴叔沒齒仍以公益爲心可爲學務前途賀同人等感敬佩服亦本校全体青年學生之所是賴也 謹此告謝

雲高華公立華僑學校校長曾石泉書記陳穩齋鞠躬

中華民國八年 六月十五号

敬啓者本月七号本會舉行開幕典禮得蒙各界諸君子貴賤  
助慶且受賜贈品訓勉良多不勝感激聊以鳴謝

▲謹將贈品開列

關崇漢 李勝 關冀 李銳 李先生等同送大鏢一個  
陳益先生送中華民國大地圖一幅 又放棍三枝

葉劍胆 蔣逸琴先生送橫額一幅（善與人同）  
現象演劇社送橫額一幅（豈弟爲懷）

義泰公司 協和安公司送洋畫 幅  
陳樹人 居若文先生送紙花 籃

昆利愼血國民黨送橫額一幅（樂善不倦）  
周撫塵先牛送牛花札  
昆泰辦送橫額一幅（善濟瀛寰）

跡到處猶同 無分畛域 種族是宗 好施樂善 端  
 賴羣公  
 胡峯卓先生送洋畫一幅  
 黃樹柏 鄭其昌 黃朝棟 方守愛 黃適爲 鄭修亮

|         |                     |
|---------|---------------------|
| 蔣宗漢     | 趙蔭甫先生送大廳電燈一盞        |
| 黃民      | 楊桂生先生送洋畫一幅          |
| 嶺南酒樓    | 五洲藥房送橫額壹幅<br>(利濟爲懷) |
| 橫濱海員慈善會 | 送橫額一幅<br>(乘長風破萬里浪)  |

光亞公司送生花一盤

|               |        |     |      |             |     |     |
|---------------|--------|-----|------|-------------|-----|-----|
| 黃祝宸先生送廣東省地圖一幅 | 李伯超    | 黃鼎臣 | 李博羣  | 葉篤初         | 黃子衡 | 葉春田 |
|               | 葉敬亭    | 黃雲滉 | 黃昂湛  | 陳銘浦         | 馬心喜 | 甄田  |
|               | 葉勝送檯二張 | 椅八張 | 大鏢一個 |             |     |     |
| 曾石泉先生送屏對一副    |        |     |      | 四海同風普渡慈航天下樂 |     |     |
|               |        |     |      | 群員勸俗力留善績世間榮 |     |     |

黃昭勳 黃紀杰 陳祿和 日新公司 譚舜興 黃紀橋  
送照身鏡一座 海員慈善會啓

啓者鄙人向蒙城雲點蘭四埠致公堂代表落在大漢公報任職迄今已三年有奇矣自思任內負咎良多幸報務日見發達諒我洪門昆仲及股東諸君亦可爲鄙人寬宥一二也鄙人今

工商銀行是日(每百)八十四元五



# 衛安氏

雲高華廣永生 Kwong Wing Sang 822 Main St. Van B. C.  
香港同和號 Hong Wo Co. Steveston B. C.

此藥專治火燒傷流火傷流油傷  
梳水傷喉水傷九傷火傷傷之  
類用鷄毛每日搽六次連搽三  
天必定全愈此藥乃世界五  
最大名家之醫生所製天下無  
雙之功效也

每樽定價壹元 衛安氏啟  
亦可快車由上

石灰發客  
大幫白灰

廣永生主人啟

## 廣永生號廣告

舖穀麥草麥人唐

### Kwong Wing Sang

Phone Sey. 2360 822 Main St. Vancouver, B. C.

本號設在緬街  
八百二十二號  
辦辦麥穀麥草  
麥糠麥米米粹  
薯仔麵粉白米  
凡屬五穀種類  
無一不備如蒙  
梓里光顧額外  
歡迎  
再者本號常有  
各名魚頭坭發  
行田料極合用  
落之三日後發  
生所極生薯仔  
瓜菜種植家注  
意購用且從廉  
沽發仰光顧懇  
親臨本號或  
函取立即應命  
(電話三三零)  
▲雲高華埠

### 名利客棧

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895  
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新樓一所  
名曰名利客棧在雲高華埠打東街二百三  
十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設地毯  
燈每房均備傢私合用得宜床鋪鏡檯手巾面  
盆冷熱水喉暖汽喉男女廁所男女浴室等  
俱仿洋式極合衛生 貴客光顧如蒙賜顧  
呼安當諸君實房無論接日或按禮拜或長月  
計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同  
起見仰祈留意為盼  
▲電話一八九五  
司事人江贊祐啟

### 功同良相

伍君先生領南之儒醫也向在羊垣懸壺已久所有內外全  
科以及花柳雜症經伍君調治者莫不立奏奇效內傷尤為妙  
手今來遊此地予等目擊伍君醫術之神速用特為之表薦一  
以聞揚伍君之功俾患病者知所嚮往  
另有膏丹丸散吐血咳嗽喉痛諸症最合外埠可將病狀明白  
賜下自然按症發藥  
▲伍君現寓金化街門牌三百四十號

介紹人李希賓

謝汝振 伍嵩  
李崇備 梁祖銑  
李珠明 梁金田 同誌

### 利多域同利

Lee Hong Chong Co  
Phone 3253 P.O. Box 517  
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利華埠市架街門牌  
五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金  
紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人  
判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信  
件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外  
克己歡迎希祈注意是荷  
▲本舖(講線三三三三)(信箱五五七  
民國五年十一月一日  
利同昌司理馬道政 馬道政啟

### 館旅路資

告廣織組新從  
LOYAL HOTEL  
258 Pender St. East

啓者本號為最大旅館便利同胞往來寄寓地  
方光潔布置得宜共有房百數十間各房均  
水電隨時通達天時寒暑均合衛生不論長  
期租賃均從其便定必廉取相宜價格如蒙  
棄本主人不勝歡迎接洽  
▲片打街門牌二百五十八號  
▲電話(矢磨) 二九二六 29260  
司理人 李樂 李錦全啟

### 靴名云決

GOODWIN'S

新式文雅合  
脚係名電怕  
黎市請來賜  
顧實價不二

The Goodwin Shoe Co.  
119 Hastings St. E.  
Phone Sey. 4696  
Vancouver, B. C.

# 萬壽膏

此膏專治一切瘡毒、癰疽、疔瘡、無名腫毒、楊梅瘡、下疳、魚口、便毒、橫痃、痔瘡、脫肛、婦人經閉、產後血暈、小兒驚風、疳積、蟲積、一切無名腫毒、無不立效。此膏乃祖傳秘方，選用名貴藥材，精工製成，功效神速，誠為居家旅行必備之良藥也。

每盒五元

廣萬生溫哥華 廣東祥壓文頓 合和號滿地可 煜記域多利

KAYSANG CO. 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

Kaysang Co., 843 Clay St. S. F. CAL. 奇生行大藥房

▲坎屬代理處列左



**廣興祥**  
Quong Hing Chong Co.  
Phone Sey. 2660  
278 Pender Street East  
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往片打東街七十八號開張專辦中西各貨日逐用品并辦各省地道藥材貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必能妥洽

▲電話 (詩吟) 二六六零

▲廣興祥司理人關耀崇啓

▲士炳坤氏先生寓內



**源利金**  
Gim Lee Yuen Co.  
75-77 Pender St., East  
Vancouver, B.C.  
Phone Seymour 899

▲注意同胞請看

特別廣告

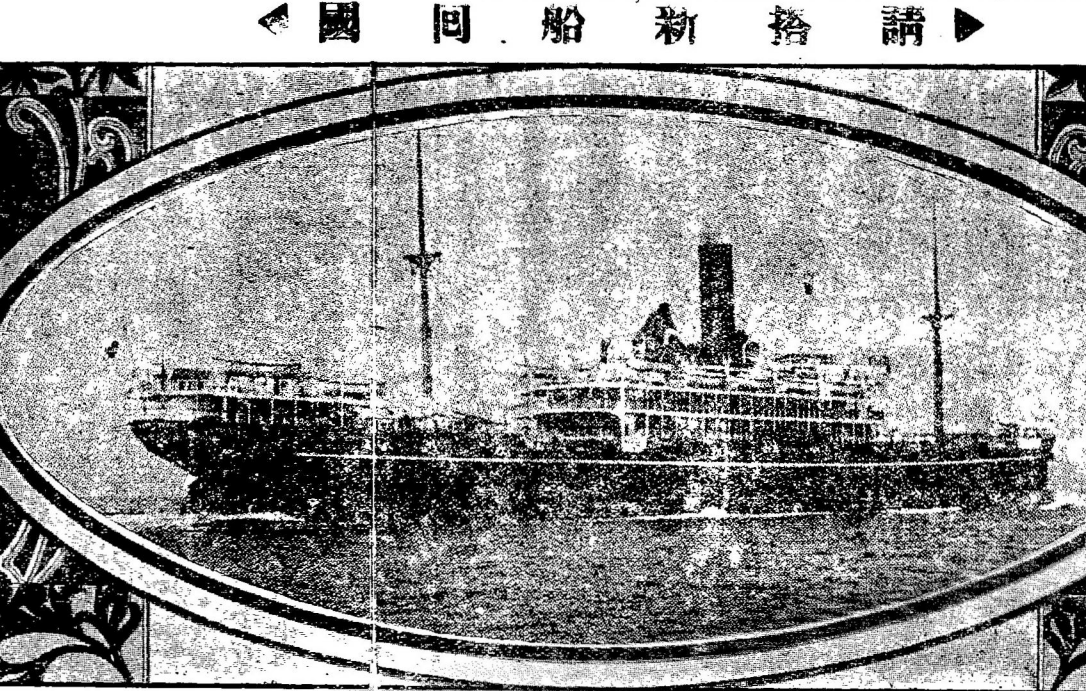
我國僑胞在國外者甚多... (text continues describing the company's services and products)

**源利金**  
Gim Lee Yuen Co.  
75-77 Pender St., East  
Vancouver, B.C.  
Phone Seymour 899

本號專辦唐宗... (text continues describing the company's services and products)

各代城致公總堂  
理多英昌隆  
埠人二致公堂

溫同安棧李  
古利源號李  
化利源號李  
舍萬福同陳  
安昌隆陳  
路安昌隆陳



▲民國七年由城埠開行新船期

鹿島丸 三月廿二日  
鹿島丸 四月廿二日  
香取丸 六月二日  
鹿島丸 七月十二日

伏見丸 五月九日  
鹿島丸 六月九日  
鹿島丸 七月九日

伏見丸 八月五日

每兩禮拜一水由城埠開行新船期

▲鴻元公司自種鮮明瓜菜發行

本公司設在維多利亞已歷數十年自種鮮明瓜菜發行... (text continues describing the company's products and services)

**和仁公司**  
YAN WO Co.  
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號... (text continues describing the lawyer's services)

**正脾胆**

海狗鞭 脾巴腎核  
臭鼠胆 正花旗參

▲參茸玉桂藥材

本堂自製參茸丹丸散... (text continues describing the medicine's ingredients and benefits)

**保安堂**  
BOW ON TONG CO.  
11 PENDER STREET WEST  
Vancouver, B.C.

▲參茸玉桂藥材

本堂自製參茸丹丸散... (text continues describing the medicine's ingredients and benefits)

**五洲大藥房**

本藥房專辦各省名產... (text continues describing the pharmacy's products and services)

**宜耀公司**

啓者弟所創之宜耀公司衣裳靴鞋襪帽舖並奇花尸西福食雜貨店至今合爲一間遷至片打東街門牌七拾八號開張今用宜耀公司之字號營業將奇花雜貨店之字號刪除所有奇花雜貨店來往之數目一概歸與宜耀公司支理凡各親朋欠到奇花雜貨店之賬項請交宜耀公司收便是今又新辦到大幫祖國雜貨以應顧客發行零沽取價從廉以圖久遠交易又有新到羊毛捲結大襪毡衫頂好羊毛內外褲衫最靚笠吧大小兩襪各款膠靴膠鞋合時油衣油褲各色大小軟皮靴大小夾袋衣箱送禮香齋日用福食物美價廉久爲貴客稱許仍仰我僑胞時常留心賜顧是所切盼

童子大襪每套沽銀五元  
頂靚各款皮靴每對減價一元  
頂靚熟膠膠靴每對減價一元  
頂靚齊膝膠靴沽銀三元七毛五  
各款靴套沽銀一元二五以上

一百磅庄唐子商票醬粉銀十元  
一百磅庄粟米商票醬粉九元五  
四磅庄番鹼每箱銀六元六毛

中西食品特別平沽

YEE YU & CO.  
78 Pender St. East Phone Sey. 772  
VANCOUVER, B.C.

八年壹月拾五日 宜耀公司啓







●人心爲之一快

賊首岑才 岑如英 岑勝 岑相業 岑章 岑有  
 岑猪仔 岑以培 岑月照 何亞景 何有 何天德  
 何培槐 何得英 司徒豪傑 陳潤池 張東 張珍  
 張鵠喜 張順 侯宋 吳池女 李發 李晚長  
 李性養 馮六 馮倫 葉阿三 謝阿長

去月黃統領業興。縣知事林正銓。帶兵剿平大隆峒。獲匪百餘名。當場鎗斃者七十餘名。峒匪已平。居民又安。已屢見本報專電。各方稱頌黃林之功。口碑載道。台城演詠太平班以表歡迎。豈知匪徒心懷孤憤。於演戲第二日。竟放火焚燒戲棚。歌舞臺中之物。皆成灰燼。惟到場作慶與棚上諸人。均能脫險。猶爲不幸中之幸也。

鄂省議會致電軍府云、南北媾和、中外期望、倘任決裂、恐  
數危亡、棟折榱崩、小民甚懼、伏乞俯體輿情、促成和局、  
挽回劫運、康濟羣生、臨電呼籲、無任惶悚、

衆院接上海來電云。報載歐洲和會。關於交還青島問題。中日對德。同此要求。而孰爲主體。目下競爭甚烈。查青島爲中國領土。德租借權既不能保留。交還土地所有權之中國。乃事理所當然。日本欲取而代之。事既不可理亦不通。望逕電歐洲和會。及唐總代表。主張力爭。成瑤瑤策衡敬叩。

夫繪像之爲用何哉蓋取逼肖乎其人以遺子孫使百年後音容雖邈而其像猶存令子孫思慕不置云爾所以繪像一事實爲人生不可少之物我中國內地雖畫家如林惟惜陰陽之精微不知傳神之奧旨未曉每失本來面目鄙人二十年前仍是中國之舊學畫家今二十年間身在歐美得一變而爲新學之畫家焉故操此業以傳授僑胞已五六年矣幸歷年各門徒凡與西人競美術者均得高列超等自揣已不負我個人一事之責任今當教授之餘且擬再爲僑胞作萬世遺留之肖像并售山水等畫藉鳴於世焉如蒙惠顧請函來取閱筆單可也

老畫家陳寶賢謹啓

童子部更特色  
童子夏天衣裳服式精緻每  
套六元五毛至二十一元



本號衣裳之眞實諸君久已共見隨敢作保證也

**"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"**  
**CLAYMAN'S**  
LIMITED  
153 HASTINGS ST. W.

▲◎▼有頂好尤魚發賣

本號始創暹英洲九魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行困乏所做該貨不足各貴號採辦屢有阻遲之悞現本公司同人等爲廣招徠起見再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒尤魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾是所厚望焉價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看本號新靚九魚五拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雲魚仔等項俱做發行

譚聲禮告啓

▲◎▼士丹達有大幫麻包出賣

啓者本公司有大帮各款麻包出賣取價格外相宜現下麻包起價惟本公司因招徠生意起見取價從廉如華友光顧無論用中西文函均可照辦無悞本公司曾聘陳沛先生爲件多年專爲華友接洽希爲留意焉 公司在面街七百二十一號

電話 (矢磨) 四一五九

Standard Junk Co.  
Phone Sec. 4159

721 Main St.  
VANCOUVER, B. C.

○請看大廣告

華僑酒樓始新張  
茗茶點心諸麵食  
炒賣筵讌均適口  
侍女殷懃款佳客  
燈光椅棹裝煌麗  
敢請惠顧諸君子

歡迎士農與工商  
品潔味美比花香  
易牙曾授我秘詳  
妍嬾雅不爲他揚  
自信亦可勝平常  
快的移玉到此嘗

華僑酒樓司理人 李梓良 潘寶輝 李初槐 謹啓

▲號六十九牌門街東打片埠華高雲▲  
 (六三二二 廖詩線 講)  
 Wah Kue Chop Suey 96 Pender St. E.  
 VANCOUVER, B. C. Phone Sey. 32-6

岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭謨街一千八百五十五號現往那麥卡  
站左邊專做中西伙食生菓瓜菜生薑弟并在大律師企林晏  
追寫字樓當譯員接理衙門大小案件讀書帑稅金紙地契等  
件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或喊  
銀本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭靖 鄭雙全啓  
現本號有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前日  
凡染有花柳及癰症求其醫愈者不可勝計特此佈告以便衆  
病者知津焉

◆(大律師企林晏迫)◆  
KILLAM & BECK

Phone. Sey. 8080 Barristers & Solicitors Etc.  
Room 101 Pacific Building Vancouver, B. C.  
▲(威士埠岐山公司)▲  
KHE SHON & CO. Bay. 33  
1855 Granville St. S. VANCOUVER, B. C.  
▲威士埠恒興棧  
HUNG HING CHAN & Co.,  
3 Canton St. Phone Sey. 1378  
VANCOUVER, B. C.



隆勝萬

**廣** Man Sing Lung Co. **新**  
Phone Sey. 1431  
92 Pender St. East  
**告** Vancouver, B.C. **張**

啓者本店專辦祖蘇杭國油糖茶米什貨日用食品京道果海味磁器碗碟鑼鼓絃索各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散發售茲爲新張伊始志在揚名凡物取價從廉以圖久遠交易如蒙各界垂青請顧上列西字門牌賜來定必揀選靚貨從速付上

▲舖在片打街東門牌九十二號

▲賊線（矢磨）一四三一

司理人 黃奎混 甄良庶 仝啓

人唐得做人西棄自可不  
係唔係話汝兄老得做亦

胞更加甚焉然歷年未買自西  
人利權外溢漏卮難堪識者惜  
之本店有見乎此茲誠我華人  
自己挽回華人利權起見特厚  
集資本創設洋服店凡自男女  
裝及童男童女各色衣服無不  
齊備而衣箱皮夾袋鞋靴帽襪  
等等尤爲選擇合色以利便僑  
胞購買如蒙光顧甚表歡迎  
舖在緬街五百八十四號開張

洋服店  
 H. W. Owne, Co.  
 Phones Sey. 1227  
 514 Main Street,  
 Vancouver, B. C.

不獨好藥材冰羔更妙哉  
請試是否與西藥鋪同賽

本藥房厚備資本發售著名中西丸散各種藥品文房用具香燭香水呂宋烟烟仔烟餅麻糖及一切美容潤顏裝飾品等等凡西人藥店各樣零星諸物無不全備倘蒙惠然來顧定當厚禮相待

▲舖在緬街五百一十二號開張

**司事人盤燹堯啓**

藥房      華高雲      義泰  
 G. HIGH Co.  
 512 Main Street,  
 Phone Sey. 1227  
 Vancouver, B. C.

▲  
◎  
▼  
酸  
菜  
發  
客

啓者本号向自製之酸味極爲適口久爲諸君所讚許今特製  
酸菜發售價甚相宜僑胞商号惠顧通函從速寄上注意此盼  
一百磅庄每桶五元五毛二百磅庄每桶十元 市姊廠同和  
Hong Wo & Co.      Steveston, B. C.

▲◎▼  
**同胞注意**

本公司現置有最新式自由車利便工商僑胞遊玩起見無論  
地方遠近鏢期久暫取價從廉如蒙賜顧晝夜均能隨時應命  
統祈留意額外歡迎 ▲停車地點在片打街一三三三號和源  
門口 ▲(電話)矢麼五三七七 得和自由車公司啓

Ark Wo Taxi Co. Open Day and Night

Phone Sey. 5377 133 Penfer St. E. Vancouver, B. C.



有大幫麻包出賣

啓者本公司有大幫麻包約有數十萬個該麻包極宜于裝載薯仔麥穀等物取價格外相宜如華友光顧請到後列地點選擇可也

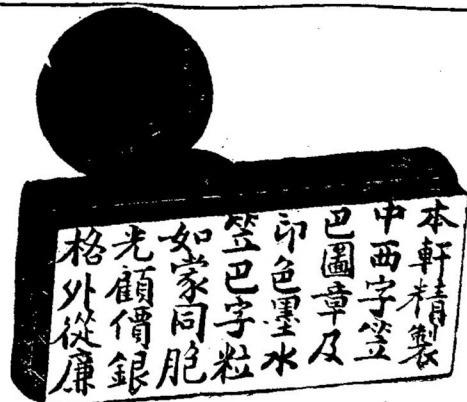
本公司設在細街門牌一零二九號即天寅車站對面  
電話(天收)四五零四

The Western Junk Co. opposite Union Station  
Phone Sey. 4504 1029 Main St. Vancouver B. C.

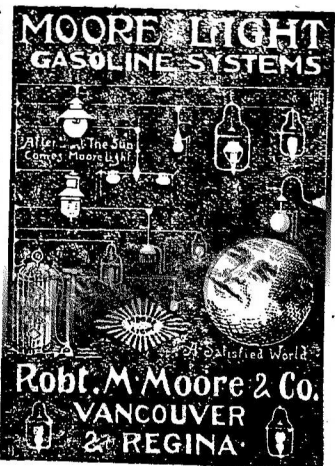
威士頓公司謹啓

軒新圖

件文小大西中印承  
HO SUN HING  
205 Pender Street East  
VANCOUVER, B. C.



ROBERT M. MOORE CO  
916-918 Pender St. West  
VANCOUVER, B. C.  
燈連士加亮光



信通  
Hing Sang Co.  
P. O. Box 861  
521 Fisguard St.  
Victoria, B. C.

本醫生精究醫學以扶危救急爲宗旨...  
兩廣中醫學會 李鶴儒內外方脈寓多利埠天生堂

三鞭健腎丸  
此丸能固精強腎扶氣生血壯陽火救凡男子體虛腎弱服之定奏神效  
每料廿員 中盒五員 大盒拾員

- 夜夢遺精丸每盒五元
- 久年虛濁固丸每盒五元
- 白濁利毒散每包一元
- 花柳扶元搜毒丸每盒四元
- 瘡科消腫拔毒膏每盒貳元
- 化痰止咳丸每樽一元
- 疳疔損爛生肌膏每盒三元
- 珠珀生肌散每盒貳元
- 立止肚痛散每包三元

本醫館設在加拿大英屬卑詩省東街二一號門牌開張以來蒙各界光顧無任感荷...  
Chu Lai Bun 20 Anton Street

廣濟堂廣告  
本堂創在雲南華城廣東四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式發行...

外科神效  
本醫生研究外科經驗多年向在祖國懸壺治症速效內地人士固所共悉...

恭頌大國手  
啓者弟日前向右脇下生瘡兩個屢請中西名醫調治都係技窮固效累得囊底告空...

恭頌林鴻臣先生外科聖手  
啓者予向在魯埃埃操業農工因自由車返回住所適至半途車中偶失慎跌下被車輪由右肩輓過輾斷肩井骨并傷及肺部...

恭頌林鴻臣先生善治刀傷  
啓者予向操廚工於日前以刀切肉偶爾不慎重傷左指幾乎斷指...

恭頌曹統新先生醫術內外  
啓者弟前三年起頭暈流涕口水起身脚軟跌仆立用西醫治之...

恭頌曹統新先生醫術內外  
啓者弟前三年起頭暈流涕口水起身脚軟跌仆立用西醫治之...

恭頌曹統新先生醫術內外  
啓者弟前三年起頭暈流涕口水起身脚軟跌仆立用西醫治之...

恭頌曹統新先生醫術內外  
啓者弟前三年起頭暈流涕口水起身脚軟跌仆立用西醫治之...

有病不妨問老曹  
啓者弟前三年起頭暈流涕口水起身脚軟跌仆立用西醫治之...

恭頌曹統新先生醫術內外  
啓者弟前三年起頭暈流涕口水起身脚軟跌仆立用西醫治之...

恭頌曹統新先生醫術內外  
啓者弟前三年起頭暈流涕口水起身脚軟跌仆立用西醫治之...

恭頌曹統新先生醫術內外  
啓者弟前三年起頭暈流涕口水起身脚軟跌仆立用西醫治之...

恭頌曹統新先生醫術內外  
啓者弟前三年起頭暈流涕口水起身脚軟跌仆立用西醫治之...



盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫診歷經兩載毫無寸效茲幸各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久該症全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因叙數言以爲世之欲除疾病者告

云埠振興公司弟鄭厚培拜題



# 永發藥房

本藥房在廣州金門路門牌五百四十三號開張包醫花柳奇難雜症內外各科不論遠近日之症定能包醫全愈親自診治者請將該症詳細列明付來取藥定當從速訂約付上俾患症者早得全愈焉

- |        |      |       |      |
|--------|------|-------|------|
| 補腦壯陽丸  | 每樽五元 | 補腎壯陽丸 | 每樽五元 |
| 壯陽補血丸  | 每樽五元 | 夜夢遺精丸 | 每樽五元 |
| 內傷吐血丸  | 每樽五元 | 化痰止咳丸 | 每樽五元 |
| 風濕骨痛丸  | 每樽五元 | 皮膚疥癩膏 | 每盒二元 |
| 拔毒生肌膏  | 每盒二元 | 花柳白濁丸 | 每樽五元 |
| 花柳瘡毒丸  | 每樽五元 | 花柳骨痛丸 | 每樽五元 |
| 花柳疔毒丸  | 每樽五元 | 立止頭痛丸 | 每樽二元 |
| 立止心口痛丸 | 每樽二元 | 立止肚痛丸 | 每樽二元 |
| 立止腹痛丸  | 每樽二元 | 立止嘔吐丸 | 每樽二元 |
| 立止泄瀉丸  | 每樽二元 | 立止痢疾丸 | 每樽二元 |
| 立止咳嗽丸  | 每樽二元 | 立止氣喘丸 | 每樽二元 |
| 立止驚風丸  | 每樽二元 | 立止疳積丸 | 每樽二元 |
| 立止驚悸丸  | 每樽二元 | 立止失眠丸 | 每樽二元 |
| 立止遺精丸  | 每樽二元 | 立止白濁丸 | 每樽二元 |
| 立止淋病丸  | 每樽二元 | 立止梅毒丸 | 每樽二元 |
| 立止瘡毒丸  | 每樽二元 | 立止痔瘡丸 | 每樽二元 |
| 立止脫肛丸  | 每樽二元 | 立止脫肛丸 | 每樽二元 |
| 立止脫肛丸  | 每樽二元 | 立止脫肛丸 | 每樽二元 |

## 名醫妙藥

### 立見全愈

啓者弟前染腎虧之症四肢無力腰膝痠痛耳鳴目眩夜多小便久流虛濁等事不舉食不消化每服中西之藥並無功效後買永發藥房腎虧補血丸一樽服之今已病癒全愈弟感其再生之恩無以為報謹將數言登報俾有病者知所問津焉

## 醫花柳症

### 天下無雙

啓者予前染花柳白濁之症遍身疥癩遍身瘡痕四肢骨軟屢治未愈後付銀五元取永發藥房自製花柳丸一樽服之果獲全愈如神立刻全愈此乃天下無雙花柳丸也予感其生恩謹將數言介紹俾有病者知所問津焉

## 壯陽長大丸

### 真係有功效

劉小初先生患腎虧者余因先天不足向來身體多病自發以來陽事不舉見色花謝夜夢遺精常流不止四肢無力行動艱難形容枯槁屢服中西醫藥全無功效後到先生處方脈而先生者余取壯陽長大丸服之連服一樽今已病癒全愈余多謝先生之恩故為之介紹俾染疾者知所問津焉

543 Grant Avenue  
WING FAT  
San Francisco, Cal.

樓酒南嶺  
Leng Nam Chop House  
88 Pender Street East  
Vancouver, B. C.

本樓開設在雲埠片打東街門牌八十八號包辦酒席日夜茶點備胞光顧一律歡迎  
電話 (失毛) 2282-26040  
總理 朱廣煒  
司理 黃仲華 李子敬 啟

M. Furuya Co. Ltd.  
46 Hastings Street West  
Phones Sey. 2933-2934 Vancouver, B. C.

本商店總公司在舍路支店分設打金馬路日橫濱神戶各處專辦日本海味集貨伙食物精價廉華人梓里無論大小一律歡迎務期交易者心滿意足為止  
溫哥華支店在喜士(試慶)二九三三定街四十六號電話(試慶)二九三三  
本店新到下列各種貨物取價格外從廉  
豆腐豆 銀魚干 豉油  
柴魚 尤魚 蓮藕干  
魚仔干 桶蓆題 罐頭包魚  
罐頭竹筍 古屋商店謹啓

恒恒利  
HUNG LEE & CO.  
Po. Box 1416 61 Pender St. E.  
Phone Sey. 4053  
Vancouver, B. C.

本店專辦唐山油糖茶米京菓海味食品及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉豬肉牛什四時瓜菜各樣罐頭等項發客  
刻以自參米豬宰製臘腸臘味其味香甜適口大為顧客讚美如蒙光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉  
誠線詩磨四〇五三  
司理人鄭華照謹啓

欲保家鄉者 注意  
有礙樓者 更注意



燈電射猛樓礮  
元拾七銀盞每  
(備齊具器電乾)

HONG WO & CO.  
Stevenson R. O.  
市姊妹埠同和號啓

五洲藥房發行

|       |      |       |      |       |      |
|-------|------|-------|------|-------|------|
| 小腸疝氣藥 | 每樽五元 | 立除肉毒藥 | 每樽五元 | 傷風和氣藥 | 每樽五元 |
| 神效白濁藥 | 每樽五元 | 花柳掃毒藥 | 每樽五元 | 遺精補腎丸 | 每樽五元 |
| 神效白濁丸 | 每樽五元 | 花柳掃毒丸 | 每樽五元 | 化痰止咳餅 | 每樽五元 |

大樽三元 小樽二元  
五洲藥房發行

五洲藥房發行

|      |      |      |      |
|------|------|------|------|
| 五洲藥房 | 五洲藥房 | 五洲藥房 | 五洲藥房 |
| 五洲藥房 | 五洲藥房 | 五洲藥房 | 五洲藥房 |
| 五洲藥房 | 五洲藥房 | 五洲藥房 | 五洲藥房 |
| 五洲藥房 | 五洲藥房 | 五洲藥房 | 五洲藥房 |

五洲藥房發售狗仔咬留聲機

新辦到狗仔咬藍印雙面中國唱碟

|     |    |    |      |
|-----|----|----|------|
| 狗仔咬 | 藍印 | 雙面 | 中國唱碟 |
| 狗仔咬 | 藍印 | 雙面 | 中國唱碟 |
| 狗仔咬 | 藍印 | 雙面 | 中國唱碟 |
| 狗仔咬 | 藍印 | 雙面 | 中國唱碟 |

雲高華五洲大藥房中國唱碟

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

|     |       |      |
|-----|-------|------|
| 雲高華 | 五洲大藥房 | 中國唱碟 |
| 雲高華 | 五洲大藥房 | 中國唱碟 |
| 雲高華 | 五洲大藥房 | 中國唱碟 |
| 雲高華 | 五洲大藥房 | 中國唱碟 |



小說

雙箭記

十四續

老婦曰。吾家少壯。皆因避兵火他  
去。祇吾一人留守。汝若不嫌淋隘  
。請到寒舍小住。吾得人伴。亦足  
稍慰岑寂也。  
帶弟得人垂憫。願作居停。適符己  
之所望。則亦不再遜却。徑前而後  
。在為禮。謝其開拂之隆情。曰。貴地  
之人。得蒙相恤。賜宿。宵。感激  
。真難既矣。隨問老婦姓氏。及其居  
址。婦指林山屋宇曰。吾家於此。  
老身黃族。所適則秦門也。吾有子  
女。媳。恐為兵燹蹂躪。已挈眷他  
行。吾以年老不耐奔走。軍株守故  
居。待大難臨頭。再作分處耳。今  
吾鄉已經兩度賊過。一度兵來。賊  
過祇責供糧食。兵來則搜掠一空。  
各家皆無餘物矣。猶幸儲有積粟。  
深藏地穴。兵賊皆搜不及。住者反止

大漢公報雜錄

中華民國八年

式日。因為拳民所阻。改道他行。  
行至入暮。無地投宿。祇一尼庵。  
遂即寄寓。庵內。睡半夜半。突有  
壯士數十人入。不知是兵是賊。帶  
搜所有細軟以去。志貞機警。一聞人  
至。遁入後堂以避。  
(未完)

新聞屑

和議聲中之趣聞

▲某代表後門逃走

滬函云。此次議和代表。頗有攜帶  
眷屬。以為久住之計者。代表某  
君。曾携三姨太同行。抵滬後。忽  
又於下關登岸。一妓。情好甚篤。思  
欲納諸金屋。而未得其便。詎意事  
機不密。為其三姨太所悉。頓時醋  
海翻波。大起酸素作用。於某君至  
下關時。即迫踪而至。將妓房中什  
物。全行搗毀。而怒猶未息。必欲  
與某君及妓拚命。糾纏半日。無理

不愚而也。  
且言且行。不覺已抵村中。十室九  
空。居人寥寥無幾。見秦母挈弟弟  
至。知為走避兵燹之難民。咸稱羨  
之曰。母以仁義作義舉矣。蓋秦  
母本鄉中富戶。鄉人乏食。曾罄倉  
廩以賑之。間或途遇走避之人。食  
宿無所。則引導歸家。界以糧食。  
乃遣之行。母固以慈善為懷。積德  
行仁。見稱於眾者也。行抵一室。  
門宇軒。秦母推門入。室中空無  
長物。蓋為兵賊。掠也。母移一短  
足小凳。讓弟弟坐。從容出脫粟  
烹以餉之。弟弟不復遜讓。飽啖  
。飢腹乃裹。及夜。母復引與同  
榻。帶弟弟謝不置。母曰。吾兒女  
及媳。出亡於外。雖携有乾糧銀物  
。難保不為人所奪。安知吾兒及媳  
。不亦乞食於人。吾之為此。聊以  
報之也。何謝為。抑此區區者。亦  
不足以言謝。請勿再作此無謂周旋  
。但視吾家若汝家。來則安之而止  
。設或自外。是外視吾也。吾視  
汝猶女。汝不視吾猶母乎。帶弟聞

可喻。某君以顏面所關。從後門逃  
出。商諸某機關。用強將三姨太細  
置馬車之內。送往濟身所。以為恩  
義斷絕之表示。並一面令人奉以八  
百元。囑其另行擇配云。聞此次抵  
滬。已改携下關妓矣。

輓詞



輓山罷崙埠馬遠普君

嗚呼哀哉 我公何之 一生廉節  
忠厚義氣 登仙界以逍遙 花亭永  
別 向靈柩而祭奠 我心傷悲 伏  
冀蓬萊駕返 默而鑒此 特獻唁言  
哀哉尚鑒  
比云埠育才閣書報社敬輓  
哀哉馬君 懷抱大志 海外經商  
有謀有智 謙恭洪門 職司文事  
嘉謨嘉猷 匡正國是 哀哉馬君  
謫謫君子 理享高年 永膺福祚  
詎料云亡 噩音傳至 同人聞耗  
泣涕如雨 哀莫莫前 魂其鑒矣

新聞第十一卷

嗚呼哀哉  
域多利埠總堂董事部全人敬輓

幽居 (嵩)  
萬縷垂楊夾道遮 一灣綠水映簾斜  
牧童遙指掛帘處 知是前村賣酒家  
其式  
意等閒雲逐雁過 人生何事苦奔波  
枝頭好鳥真良友 忘却世途擾擾多

新道德談叢  
▲乘車  
歌人既入車。則咸愛惜此車輛。一  
若己之所有。不稍汚其車內也。荷  
有婦人。同在車中。則必不吸烟。吸  
烟之時。甚留心其烟草灰。免致落於  
車中。遺有燒痕以損車中之物。而必  
投之於盛烟灰之盒中焉。在車中不  
妄吐痰。不妄出鼻液。拭鼻液之紙片  
。亦不妄投。以免人之見之而生厭也  
總之乘客之在車中。時時務為清潔

延年堂  
Yen Nan Tong Co.  
87 Pender St. E. Phone Sey. 1291 Vancouver, B. C.  
啓者本堂設在雲高華片打街門牌八  
拾七號專辦唐山各省正地道藥材參  
茸玉桂正字號各家膏丹丸散自製  
應效膏丹丸散發客又聘有內外各科  
士寓內研究男婦內外全科如各埠  
胞遇 疾病 能就診請將病源詳  
述并銀片照上列門牌寄交本堂定  
即按症發藥從速附列現新張伊始貨  
物極其鮮明價值額外克己務求諸  
君雅意以圖久遠交易茲特登報達伏  
希垂青  
▲茲將本堂自製丸散列后  
▲參茸鹿胎補腎壯陽丸每料價銀拾  
二元半料六元每兩價銀十一元二五  
▲龜鹿滋陰生水丸每料價銀十一元  
▲參茸武溪大補丸每料價銀十一元  
▲參茸八寶丸每料價銀一元二五  
▲參茸寧神定志丸每料價銀八元半  
▲天王補心丸每料價銀八元半料三  
元每兩價銀八元五  
▲新蛇祛風逐濕丸每料價銀八元半  
▲料三元每兩價銀八元五  
▲夜夢遺精丸每料價銀九元半料四  
元五每兩價銀九元五  
▲應驗珠珀白濁丸每服銀二毫五  
▲靈驗化痰順氣止咳丸每服二毫五  
▲哮喘氣丸每服銀二毫五  
●●●電話(詩摩)零一九壹  
容月池先生方脈寓內  
雲埠延年堂 司人 盧宗琦 同啓  
理人 黃順和 同啓

延年堂壯陽補腎丸功用不凡  
▲●●●延年堂有洋煙癖以致日久身弱精虧氣血衰弱經食中  
四補劑莫能奏效聞友人稱說雲埠延年堂有秘製參茸壯陽  
補腎丸功用甚大其始未敢盡信信言該堂購買試食數天覺  
丸力應驗迨後繼續服之果然功效非常弟行日服補丸多矣  
似乎未有該堂之補丸如是神效今弟得此丸之功特誌數言  
報章倘梓里有欠補損情之患請往該堂購試之方知予  
言斷不誣也  
弟薛嗣圖恭頌  
▲●●●破天荒之補腎丸  
而肆所賣之丸散汗牛充棟莫不大大書曰萬應滋補其名似覺  
震驚人耳而功用則一效未見遠云萬應惟雲高華埠片打街  
東端延年堂之補腎丸誠破天荒之補丸也弟等生平血  
弱腎虧食各號之藥丸既難枚舉間有奏效微究不能持該  
惟延年堂之補腎丸初食一式而而神效卓著連食半月不久  
能補腎並能壯陽活絡是以將食丸之功白之友人梁玉徒  
梁友初向疑信參半及購食數天而弟所言誠為不虛近來田  
堂售此丸者接踵不絕弟非敢為欺世之談特有神補於人羣  
不妨為之直白也  
弟伍鍾 梁玉田謹誌

YUCHO CHOW STUDIO  
VANCOUVER, B.C.  
23 PENDER ST. W.  
本館今逢第十七週之紀念故特製有最時款雅緻「袖珍照  
面鏡仔」一種分送凡來影相者此鏡仔携帶身上極為利便  
隨時能自照之價相也  
謹將贈送「袖珍照面鏡仔」例言如下  
一凡我男女同胞隨時來影相者贈送壹面  
一凡剪本告白有五十張交來本館者亦贈送一面惟外埠寄  
來者加郵費九先  
一凡買本館特製之「五色國旗開明信片」有打順者亦贈  
送一面「每打順沽銀二毫半」  
一凡欲將舊相底再晒相者亦贈送壹面因本館自一千九百  
十年至到于今所有相底一概保存也  
中華民國八年三月三號 本館電話(詩摩)五九一四  
周耀初影相館主人披露  
▲●●●恭頌外科良醫  
專醫花柳 奇難雜症  
像肖成老古  
啓者弟向以操作辛勞希圖自贖日前夜間忽然寒熱交作轉  
轉不寐及至天明乳旁右邊發一毒瘡大如紅燈燈苦難安殊  
慮焦慮慮醫罔效蒙友人介紹到普知意班梁成康君(即班  
名古老成)醫寓施以藥餌內服外敷立見奇效迄今操作如  
常皆賴梁君之所賜特誌報端以表梁君醫術之神并以告同  
病知津而問焉  
旅云埠開邑弟朱寶修頌  
▲●●●遺失股份票佈告  
啓者弟前在亞巴崙埠曾在昌興公司做股份銀一百貳十  
五元該公司係同慶戲院并恆益館實業而昌興公司經發  
給股票交弟收執昨因遺失此股票茲特登報如親友執得  
懇將股票附回殊深感佩弟亦經在昌興公司執事處掛號自  
後別人拾取此股票當作無效茲特登報為據此佈  
民國八年 六月十七號 趙陶超佈告



沽平物貨  
 新冬菇  
 新草菇  
 香花生  
 黃片糖  
 大南杏  
 靚海參  
 好鮑魚  
 各稱菜米  
 黃煙紙  
 白紙巾  
 廣萬生  
 Kwong Man Sang  
 218 Keefer Street  
 VANCOUVER B. C.